



Bosnian (bosanski jezik)

Uvodni obredi

Znak križa

U ime oca, i sina, i Svetoga
Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospoda Isusa
Krista, i ljubav Božju, i
zajedništvo Duha Svetoga
Budite sa svima vama.

I sa vašim duhom.

Zakon o pitanju

Brestren (braća i sestre),
priznajmo naše grijehe, I tako
se pripremite da proslavimo
svete misterije.

Priznajem Svemogućim Bogu A
vama, mojoj braći i sestrama,
da sam uveliko grešnica, u
mojim mislima i u mojim
riječima, u onome što sam
učinio i u onome što nisam
uspjelo, Kroz krivnju, Kroz
krivnju, kroz moju najprirodniju
grešku; Stoga pitam Blaženu
Mary Ever-Bogorodicu, svi
anđeli i sveci, A ti, moja braća
i sestre, da se moli za mene
Gospodu našem Bogu.

Neka nam Svemogućí Bog
smiluje nas, Oprosti nam naši
grijesi, i dovesti nas u večni
život.

Amen

Icelandic (Íslenska)

Inngangshátíðir

Merki krossins

Í nafni föðurins og sonarins og heilags
anda.

AMEN

Kveðja

Náð Drottins vors Jesú Krists, Og
kærleikur Guðs, og samfélag heilags
anda Vertu með ykkur öllum.

Og með anda þínum.

Refsiverð athöfn

Bræður (bræður og systur), við
skulum viðurkenna syndir okkar, Og
búðu okkur svo undir okkur að fagna
helgum leyndardómum.

Ég játa fyrir almáttugum Guði Og þér,
bræður mínir og systur, að ég hafi
syndgað mjög, Í hugsunum mínum og
orðum mínum, í því sem ég hef gert
og í því sem ég hef ekki gert, í
gegnum mér að kenna, í gegnum mér
að kenna, Með mér gríðarlegustu sök;
Þess vegna spyr ég blessaða Maríu
sífelld dvalar, allir englar og dýrlingar,
Og þú, bræður mínir og systur, að
biðja fyrir mér Drottni Guð okkar.

Megi almáttugur Guð miskunna okkur,
Fyrirgefðu syndir okkar, og færa okkur
í eilíft líf.

AMEN

Bosnian (bosanski jezik)

Kyrie

Gospodaru imaj milosti.

Gospodaru imaj milosti.

Kriste, smiluj se.

Kriste, smiluj se.

Gospodaru imaj milosti.

Gospodaru imaj milosti.

Gloria

Slava Bogu u najvećem, i na
Zemlji mir ljudima dobre volje.
Pohvalimo te, blagoslovimo te,
obožavamo te, Glelimo te,
Zahvaljujemo vam na velikoj
slavi, Lord Bože, nebeski kralj,
O Bože, svemogući otac.

Gospode Isuse Hriste, samo je
rodio sina, Lord Bože, janjeći
Božji, sin oca, Uzimaš grijehe
svijeta, smiluj nam se; Uzimaš
grijehe svijeta, primiti našu
molitvu; Sjedni ste na desnoj
ruci oca, smiluj nam se. Za
tebe sam sveti, sami ste
Gospod, sami ste najviši, Isus
krist, sa Svetim Duhom, U
slavi Božju otac. Amen.

Skupiti

Molim da se molimo.

Amen.

Liturgija riječi

Prvo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo čitanje

Icelandic (Íslenska)

Kyrie

Drottinn, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Kristur, miskunna.

Kristur, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Gloria

Dýrð Guðs í hæsta, og á jörðu friði til
fólks með góðan vilja. Við lofum þér,
Við blessum þig, Við dáum þig, Við
vegsama þig, Við þökkum þér fyrir
mikla dýrð, Drottinn Guð, himneskur
konungur, Ó Guð, almáttugur faðir.
Drottinn Jesús Kristur, aðeins fæddur
sonur, Drottinn Guð, lamb Guðs, sonur
föðurins, Þú tekur frá sér syndir
heimsins, miskunna okkur; Þú tekur
frá sér syndir heimsins, fá bæn okkar;
Þú situr við hægri hönd föðurins,
miskunna okkur. Fyrir þig einn eru
heilagir, þú einn ert Drottinn, þú einn
ert sá hæsti, Jesús Kristur, með
heilögum anda, Í dýrð Guðs faðirinn.
AMEN.

Safnaðu

Við skulum biðja.

AMEN.

Helgisiðir af orðinu

Fyrsta lestur

Orð Drottins.

Takk fyrir Guð.

Svara sálmur

Önnur lestur

Bosnian (bosanski jezik)

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Evandjelje

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

**Čitanje od Svetog Evandjelja
prema N.**

Slava tebi, Gospode

Gospodin evandjelje.

Pohvalite tebi, Gospode Isuse
Kriste.

Profesionara vjere

Vjerujem u jednog Boga, Otac
Svemogući, proizvođač neba i
zemlje, Od svih vidljivih i
nevidljivih stvari. Vjerujem u
jednog Gospoda Isusa Krista,
jedini rođeni sin Božji, Rođen
od oca prije svih uzrasta. Bože
od Boga, Svjetlost sa svetlosti,
pravi Bog iz istinskog boga,
rodo, nije napravljen,
konzubcije sa ocem; Kroz
njega su sve stvari
napravljene. Za nas muškarce
i za naše spasenje sišao je s
neba, i Duhom Svetim bio je
utjelovljen od Djevice Marije, i
postao čovek. Za naše miri,
bio je raspet pod Pontius
Pilateom, pretrpio je smrt i bio
sahranjen, i ponovo se ruži
trećeg dana u skladu sa
Svetim pismima. Upsnuo je na
nebo i sjedi na desnoj ruci oca.
Doći će ponovo u slavi suditi o
životu i mrtvima I njegovo

Icelandic (Íslenska)

Orð Drottins.

Takk fyrir Guð.

Fagnaðareriði

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

**Lestur frá heilaga fagnaðareriðinu
samkvæmt N.**

Dýrð þér, Drottinn

Fagnaðareriði Drottins.

Lof til þín, Drottinn Jesús Kristur.

Starf trúar

Ég trúi á einn Guð, faðirinn
almáttugur, framleiðandi himins og
jarðar, af öllu sýnilegum og
ósýnilegum. Ég trúi á einn Drottinn
Jesú Krist, Eini fæddur sonur Guðs,
fæddur af föður fyrir alla aldurshópa.
Guð frá Guði, Ljós frá ljósi, sannur Guð
frá sönnum Guði, fæddur, ekki gerður,
samviskusamur með föður; Í gegnum
hann voru allir gerðir. Fyrir okkur
menn og til hjálpræðis kom hann niður
af himni, og af heilögum anda var
holdtekin Maríu mey, og varð maður.
Fyrir okkar sakir var hann krossfestur
undir Pontius Pilatus, Hann hlaut
dauða og var grafinn, Og reis upp
aftur á þriðja degi í samræmi við
ritningarnar. Hann steig upp til himna
og situr við hægri hönd föðurins. Hann
mun koma aftur í dýrð að dæma
lifandi og hina látnu Og ríki hans mun
ekki hafa endi. Ég trúi á heilagan
anda, Drottinn, líf lífsins, sem heldur
áfram af föður og syni, Hver með
föður og son er dáður og vegsamaður,

Bosnian (bosanski jezik)

kraljevstvo neće imati kraj.
Vjerujem u Duh Svetoga,
Gospoda, davalac života, Ko se
nastavlja od oca i sina, Ko je
sa ocem i sinom obožavani i
glorificirani, koji je razgovarao
kroz proroke. Vjerujem u
jednu, svetu, katoličku i
apostolnu crkvu. Priznajem
jedan krštenje za oprost
grijeha i radujem se uskrsnuću
mrtvih i život svijeta koji
dolazi. Amen.

Homilija

Univerzalna molitva

Molimo se Gospodu.

Gospode, čuj našu molitvu.

Liturgija eucharistije

Offertry

Blagoslovljen je Bog zauvijek.

**Molite, braća (braća i sestre),
da je moja žrtva i tvoja Može
biti prihvatljivo za Boga,
Svemogućí otac.**

Neka Gospodin prihvati žrtvu u
vašim rukama za pohvale i
slavu njegovog imena, Za naše
dobro I dobro svih njegove
Svete crkve.

Amen.

Eucharistička molitva

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

Podigni svoja srca.

Dižemo ih do Gospoda.

Icelandic (Íslenska)

sem hefur talað í gegnum
spámennina. Ég trúi á eina, heilaga,
kapólsku og postullegu kirkju. Ég játa
eina skírnn fyrir fyrirgefningu synda Og
ég hlakka til upprisu dauðra og líf
heimsins sem koma. AMEN.

Heimilislega

Alhliða bæn

Við biðjum til Drottins.

Drottinn, heyrðu bæn okkar.

Helgisiðir evkaristíunnar

OfferTory

Blessaður sé Guð um aldur og ævi.

**Biðja, bræður (bræður og systur), að
fórn mín og þín Getur verið viðunandi
fyrir Guð, Almáttugur faðirinn.**

Megi Drottinn samþykkja fórnina í
höndunum fyrir lof og dýrð nafns
hans, til góðs og hag allra heilagrar
kirkju hans.

AMEN.

Evkaristíska bæn

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Lyftu hjörtum þínum.

Við lyftum þeim upp til Drottins.

Við skulum þakka Drottni Guði okkar.

Bosnian (bosanski jezik)

Dajmo zahvalnost Gospodu našem Bogu.

Tačno je i samo.

Sveti, sveti, sveti lorden Bog domaćina. Nebo i zemlja su puni vaše slave. Hosanna u najvišoj. Blagoslovljen je onaj koji dolazi u ime Gospodnji. Hosanna u najvišoj.

Misterija vjere.

Proglasimo vašu smrt, Gospode, i profesirajte svoje vaskrsenje dok ne dođeš ponovo. Ili: Kad jedemo ovaj hljeb i popijemo ovu šolju, proglasimo vašu smrt, Gospode, dok ne dođeš ponovo. Ili: Spasi nas, spasitelj svijeta, za vaš krst i vaskrsenje Postavili ste nas besplatno.

Amen.

Zajednički obred

Na naredbi Spasitelja i formirao božansko podučavanje, usuđujemo se reći:

Naš otac, koji je umetljiv na nebu, sveti se ime tvoje; tvoje kraljevstvo dođe, Tvoj će biti učinjeno na Zemlji kao što je na nebu. Dajte nam ovaj dan naš svakodnevni hljeb, i oprostite nam naše prepire, Dok opraštamo onima koji su propadali protiv nas; i vodite nas ne u iskušenju, Ali dostavite nas od zla.

Icelandic (Íslenska)

Það er rétt og bara.

Heilagur, heilagur, heilagur Drottinn guð gestgjafa. Himnaríki og jörð eru full af dýrð þinni. Hosanna í hæsta. Blessaður er sá sem kemur í nafni Drottins. Hosanna í hæsta.

Leyndardómur trúarinnar.

Við boðum dauða þinn, Drottinn, og játa upprisu þína þangað til þú kemur aftur. Eða: Þegar við borðum þetta brauð og drekkum þennan bolla, Við boðum dauða þinn, Drottinn, þangað til þú kemur aftur. Eða: Bjarga okkur, frelsari heimsins, Fyrir kross þinn og upprisu þú hefur látið okkur losa okkur.

AMEN.

Samfélagshelgi

Að skipun frelsarans og myndast af guðlegri kennslu, þorum við að segja:

Faðir okkar, sem list á himni, Helgist þitt nafn; Ríki þitt kemur, verður gert þitt á jörðu eins og það er á himni. Gefðu okkur þennan dag daglega brauð, og fyrirgefum okkur trespasses okkar, þegar við fyrirgefum þeim sem sveiflast gegn okkur; og leiða okkur ekki til freistingar, en frelsa okkur frá illu.

Bosnian (bosanski jezik)

Dostavite nas, Gospode, molimo se, iz svakog zla, Graciously odobrava mir u svojim danima, da, uz pomoć vaše milosti, Možda smo uvijek oslobođeni grijeha i siguran od sve nevolje, Dok čekamo blagoslovljenu nadu I dolazak našeg Spasitelja, Isusa Krista.

Za kraljevstvo, moć i slava su tvoji sada i zauvijek.

Lord Isus Krist, Ko je rekao za vaše apostole: Mir, napuštam te, moj mir, dajem ti, ne pogledaj na naše grijeha, Ali o vjeri vaše crkve, i mirno odobri joj mir i jedinstvo u skladu sa vašom voljom. Koji žive i vladaju zauvijek i zauvijek.

Amen.

Mir Gospodina je uvijek s vama.

I sa vašim duhom.

Da ponudimo jedni drugima znak mira.

Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, Udarite nam mir.

Pogledajte janje Božju, Evo ga ko oduzima grijeha svijeta. Blagoslovljeni su oni koji su pozvani na večeru janjetine.

Gospode, nisam dostojan da biste trebali ući ispod mog

Icelandic (Íslenska)

Frelsaðu okkur, Drottinn, við biðjum, frá hverju illu, Gæfu friðinn á okkar dögum, að með hjálp þinni, Við gætum verið alltaf laus við synd og öruggt fyrir allri neyð, Eins og við bíðum blessaða vonarinnar og komu frelsara okkar, Jesús Kristur.

Fyrir ríkið, Krafturinn og dýrðin eru þín Nú og að eilífu.

Drottinn Jesús Kristur, Hver sagði við postulana þína: Friður ég læt þig, friður minn ég gef þér, Horfðu ekki á syndir okkar, En á trú kirkjunnar þinnar, og veita henni náð frið og einingu í samræmi við vilja þinn. Sem lifa og ríkja um aldur og ævi.

AMEN.

Friður Drottins vera alltaf með þér.

Og með anda þínum.

Við skulum bjóða hvert öðru merki um frið.

Lamb Guðs, þú tekur burt syndir heimsins, miskunna okkur. Lamb Guðs, þú tekur burt syndir heimsins, miskunna okkur. Lamb Guðs, þú tekur burt syndir heimsins, Veittu okkur frið.

Sjáðu lamb Guðs, Sjáðu hann sem tekur burt syndir heimsins. Blessaðir eru þeir sem kallaðir eru til kvöldmáltíðarinnar á lambinu.

Drottinn, ég er ekki verðugur að þú ættir að fara undir þakið mitt, En

Bosnian (bosanski jezik)

krova, Ali samo izgovorite riječ
i moja duša će biti izliječeni.

Tijelo (krv) Krista.

Amen.

Molim da se molimo.

Amen.

Zaključni obredi

Blagoslov

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

Neka vas Svemogućí Bog
blagoslovi, Otac, i sin i Duh
Svetoga.

Amen.

Otpuštanje

Izađite, masa se završava. Ili:
Idite i najavite evanđelje
Gospodnji. Ili: Idite u miru,
veličajte Gospoda po vašem
životu. Ili: Idite u miru.

Hvala Bogu.

Icelandic (Íslenska)

segðu aðeins orðið og sál mín skal
læknast.

Líkami (blóð) Krists.

AMEN.

Við skulum biðja.

AMEN.

Lokun helgiathafna

Blessun

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Megi almáttugur Guð blessa þig,
Faðirinn og sonurinn og heilagur andi.

AMEN.

Uppsögn

Farðu fram, messunni er lokið. Eða:
Farðu og tilkynntu fagnaðarerindi
Drottins. Eða: Farðu í friði og
vegsamaðu Drottin með lífi þínu. Eða:
farðu í friði.

Takk fyrir Guð.